



Distr.: Limited
9 December 2023
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع للأطراف

في اتفاق باريس

الدورة الخامسة

الإمارات العربية المتحدة، من 30 تشرين الثاني/نوفمبر

إلى 12 كانون الأول/ديسمبر 2023

البند 19(أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد مشروع تقرير الدورة

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق

باريس عن دورته الخامسة

المقررة: روشيل نيوبولد (جزر البهاما)

المحتويات

(تستكمل لاحقاً)

أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقدت الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس)، عملاً بالفقرة 6 من المادة 16 من اتفاق باريس، في مدينة إيكسبو دبي في مدينة دبي، بالإمارات العربية المتحدة، في الفترة من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 12 كانون الأول/ديسمبر 2023. ودعا سلطان أحمد الجابر (الإمارات العربية المتحدة)، رئيس الدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، إلى عقد الجلسة الأولى للدورة⁽¹⁾ يوم الخميس 30 تشرين الثاني/نوفمبر⁽²⁾.

(1) جلسات مؤتمر/اجتماع أطراف باريس المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

(2) عُقدت الدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس بالتزامن مع الدورة الثامنة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو). وترد مداوالات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في تقريرين منفصلين. وترد مداوالات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس التي عُقدت خلال فترة الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف، ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.



ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2 (أ) من جدول الأعمال)

- 2- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته الأولى، في الوثيقة FCCC/PA/CMA/2023/1/Add.3 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. وأشار الرئيس إلى التفاهم الذي توصلت إليه الأطراف وعُرض بصورة مجملية في الجلسة العامة الأولى لمؤتمر الأطراف في دورته 28⁽³⁾.
- 3- واقترح الرئيس تعديل جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس ليعكس هذا الفهم، مع حذف البنود 10(ح) و10(ط)، و16، و19، و20، و21، و22، و23.
- 4- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس جدول الأعمال بصيغته التالية:
 - 1- افتتاح الدورة.
 - 2- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛
 - (ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين؛
 - (د) اعتماد تقرير وثائق التفويض.
 - 3- تقرير الهيئتين الفرعيتين:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
 - 4- الحصيلة العالمية الأولى.
 - 5- برنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليه في الفقرات ذات الصلة من المقرر 1/م أ ت-4.
 - 6- برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في المقرر 4/م أ ت-4.
 - 7- الإبلاغ والاستعراض عملاً بالمادة 13 من اتفاق باريس: تقديم الدعم المالي والتقني إلى البلدان الأطراف النامية من أجل الإبلاغ وبناء القدرات.
 - 8- المسائل المتعلقة بالتكيف:

(3) انظر (ي) الوثيقة FCCC/CP/2023/L.2، الفقرات 5-8.

- (أ) برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي المتعلق بالتكيف المشار إليه في المقرر 7/م أ ت-3؛
- (ب) تقرير لجنة التكيف واستعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها.
- 9- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ⁽⁴⁾.
- 10- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ب) الإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (ج) الإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (د) المسائل المتعلقة بالتكيف؛
- (هـ) الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي؛
- (و) تقرير تجميعي وتوليقي للبلاغات التي تقدّم كل سنتين بشأن المعلومات المتعلقة بالفقرة 5 من المادة 9 من اتفاق باريس وتقرير موجز عن حلقة العمل التي تعقد أثناء الدورة بشأن تلك البلاغات؛
- (ز) تفعيل ترتيبات التمويل اللازمة للتصدي للخسائر والأضرار المشار إليها في الفقرة 2، بما في ذلك الصندوق المنشأ في الفقرة 3 من المقررين 2/م أ-27 و2/م أ ت-4.
- 11- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ.
- 12- بناء القدرات بموجب اتفاق باريس.
- 13- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.
- 14- المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس:
- (أ) إرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 2/م أ ت-3؛
- (ب) قواعد وطرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس والمشار إليها في المقرر 3/م أ ت-3؛
- (ج) برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3.
- 15- تقرير اللجنة المعنية بتيسير التنفيذ وتعزيز الامتثال المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 15 من اتفاق باريس.
- 16- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية.

(4) ليس في إدراج هذا البند من جدول الأعمال ولا في شروحه أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

17- الجزء الرفيع المستوى:

(أ) بيانات الأطراف؛

(ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.

18- مسائل أخرى.

19- اختتام الدورة:

(أ) اعتماد مشروع تقرير الدورة؛

(ب) إغلاق الدورة.

باء - انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

(تُستكمل لاحقاً)

جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

5- اقترح الرئيس، في الجلسة الأولى، أن يتبع مؤتمر/اجتماع أطراف باريس تنظيم الأعمال الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف⁽⁵⁾.

6- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) قد توصيان بمشاريع مقررات أو استنتاجات لينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ويعتمدها في إطار البنود التالية المتعلقة بالمسائل المدرجة بالفعل في جدول أعمالهما:

البند 4 الحصيلة العالمية الأولى.

البند 5 برنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليها في الفقرات ذات الصلة من المقرر 1/م أ ت-4

البند 6 برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في المقرر 4/م أ ت-4

البند 7 الإبلاغ والاستعراض عملاً بالمادة 13 من اتفاق باريس: تقديم الدعم المالي والتقني إلى البلدان الأطراف النامية من أجل الإبلاغ وبناء القدرات

البند 8 المسائل المتعلقة بالتكيف

البند 9 آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

البند الفرعي 10(أ) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، من حيث صلتها بالاستعراض الثاني لمهام اللجنة

(5) انظر (ي) الوثيقة FCCC/CP/2023/L.2، الفقرات 13-15.

- البند 11 تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند 12 بناء القدرات بموجب اتفاق باريس
- البند 13 تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
- البند الفرعي 14 (أ) إرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 2/م أ ت-3
- البند الفرعي 14 (ب) قواعد وطرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس والمشار إليها في المقرر 3/م أ ت-3
- البند الفرعي 14 (ج) برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3
- البند 16 المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية
- 7- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس سينعقد مرة أخرى خلال الأسبوع الثاني من الدورة للنظر في اعتماد المقررات والاستنتاجات.
- 8- واتفق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس على المضي في أعماله على أساس المقترح المقدم من الرئيس.
- (تستكمل لاحقاً)

ثالثاً - البنود من 2(د) إلى 10(و) من جدول الأعمال

(تستكمل لاحقاً)

تفعيل ترتيبات التمويل اللازمة للتصدي للخسائر والأضرار المشار إليها في الفقرة 2، بما في ذلك الصندوق المشار إليه في الفقرة 3 من المقررين 2/م أ-27 و 2/م أ ت-4 (البند الفرعي 10(ز) من جدول الأعمال)

(تستكمل لاحقاً)

9- اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته الأولى المستأنفة المعقودة في 30 تشرين الثاني/نوفمبر، المقرر المعنون "تفعيل ترتيبات التمويل الجديدة، بما في ذلك صندوق، للاستجابة للخسائر والأضرار المشار إليها في الفقرتين 2 و 3 من المقررين 2/م أ-27 و 2/م أ ت-4"، الوارد في الوثيقة .FCCC/CP/2023/L.1-FCCC/PA/CMA/2023/L.1

10- وطلب الرئيس إلى الأمانة تحديث الفقرة 14 من المقرر المشار إليه في الفقرة 9 أعلاه لتعكس أي عروض قدمت أثناء المؤتمر للتبرع للصندوق المشار إليه في ذلك المقرر. وطلب الرئيس إلى الأمانة أيضاً أن تتيح على الموقع الشبكي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ جميع عروض التبرع فور تقديمها.

- 11- وشجع الرئيس الأطراف على ترشيح أعضاء وأعضاء مناوبين في مجلس الصندوق أثناء المؤتمر حتى يتسنى للمجلس أن يبدأ عمله على الفور ويخدم البلدان النامية الأطراف المعرضة بوجه خاص للآثار الضارة لتغير المناخ.
- 12- وأوصى الرئيس بأن يتناول المجلس، بمجرد تشغيله، مسألة تسمية الصندوق المشار إليه في المقرر المذكور أعلاه.
- 13- وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف⁽⁶⁾.

رابعاً- البنود من 11 إلى 18 من جدول الأعمال

(تُستكمل لاحقاً)

خامساً- اختتام الدورة

(البند 19 من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد مشروع تقرير الدورة

(البند الفرعي 19(أ) من جدول الأعمال)

- 14- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته XX المعقودة في XX كانون الأول/ديسمبر، في مشروع تقرير الدورة، وبناءً على مقترح من الرئيس، أذِن للمقررة باستكمال تقرير الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

باء- إغلاق الدورة

(البند الفرعي 19(ب) من جدول الأعمال)

(تُستكمل لاحقاً)

(6) طلب ممثل تركيا أن يُدرج بيان وفد بلده (المتاح على الرابط التالي: https://unfccc.org/events.azureedge.net/COP28_94190/agenda (بدءاً من 1:03:49)، في تقرير الدورة.